

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Khashbn

Title

Yitsyes Mitsrayim (Dertseylung Fun Amolikh Erets Yisroel) : The Exodus (Story From Israel of the Past)

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/4hc1v5bc>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Khashbn, 97(1)

Author

Samuel Isbon, Shmuel Izban/

Publication Date

1981

Copyright Information

Copyright 1981 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

שמואל איזבאן / ניו-יארק

יציאת מצרים

(דערציילונג פון אמאליקן ארץ-ישראל)

מדבר-שליאכן. דאָס אַלץ האָט אויף פרינצן אַנגעוואָרפן אַן אומרו. פרינץ האָט שיער נישט פאַרגעסן, און ער רוקט זיך וואָס אַמאָל נענטער צו דער ארץ-ישראלדיקער גרענעץ, און ער גייט אַרי-בער פון איין קאַנטינענט צום צווייטן. פאַר די אויגן האָט זיך אויסגעשפּרייט דאָס אומענדלעכע לאַנד, וווּ עס שליסט זיך אָפּ אַפּריקע און עס הייבט זיך אָן צו ציען אַ שמאַלער פּאַס אַזיע.

דאָס ערשטע מאָל ווי פרינץ איז געפאַרן קיין ארץ ישראל. פאַר אים איז דער איבערגאַנג געווען קפיצת הדרך. נישטאָ קיין מחיצה, נישטאָ קיין תחום, דאָס זיך אַרט פון די בני ישראל האָט זיך געצויגן פון דעם טייך נילוס ביז אַריבער דעם

וואָס לאַנגזאַמער די באַן האָט זיך גע-רוקט פון קאיראַ צו דער גרענעץ-סטאַנ-ציע פון ארץ ישראל, אַלץ אומרואיקער איז דער פּאַסאזשיר מנחם פרינץ געוואָרן. ער האָט זיך איינגעקארטשעט אין אַ ווינקל פון דעם קילן וואַגאָן. דאָס שוואַרצע גע-לאַקטע בערדל האָט ער אַריינגעפאַסט אין דעם אויפגעשטעלטן קאַלנער און זיך פאַרטיפט אין אַ בייכיק בוך, אַ וועגווייזער פאַר עגיפּטאַלאַגן.

די בליקן האָבן אָבער געצויגן צום פענצטערל, וווּ דאָס פינצטערנישט האָט געשלונגען שטחים. אפילו דאָס בייטן זיך פון דער לאַנדשאַפּט, אַנשטאַט פאַר-ריסענע פאַלמעס — קאַקטוס-געפּלעכטן און אַנשטאַט אויסגעפלאַסטערטע וועגן—

איש יאיר / מאַנטרעאַל

קינה על מות אַלעקס ראַבין, נ"ע

נפטר געוואָרן ר' סענדער
פון שטענדער ביי דער מזרח-וואַנט.
ווער וועט צירן דאָס יידיש-פרוכת?
ווער וועט שטאַרקן אַ באַדערפטיקנס האַנט?

עס צאַנקען די לאַמפן אין קלייזל.
עס בריען די טרערן ווי לויג;
אויפן קלויזניק, וואָס ניגונט אין הייל,
נישטאָ ווער ס'זאל האַלטן אָן אויג.

אחד, עס טויבט אין דיין אוצר
די דערוואַרגענע יידישע שפּראַך;
שפּאַראַונטער אַליין אונדזער סוכה —
עס גייט-אויס אין מידיקייט די וואַך.

פון קעלטער, אונדזער עלנטע טרער,
אַ אחד, זאַמל-איין אין דיין בעכער;
אראלים האָבן געפאַנגען דעם אַרון —
יידיש-קדיש שפּאַלט הימלען, און העכער...